



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

HELLENIC REPUBLIC  
MINISTRY OF INTERIOR

ΔΕΛΤΙΟ ΔΙΕΘΝΩΝ ΚΑΙ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ  
& ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΟΥ ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΥ  
ΤΗΣ ΤΟΠΙΚΗΣ ΑΥΤΟΔΙΟΙΚΗΣΗΣ

THE BULLETIN OF INTERNATIONAL AND EUROPEAN AFFAIRS  
& DEVELOPMENT PLANNING OF LOCAL GOVERNMENT

No 54/55

Δεκέμβριος 2014-Ιανουάριος 2015/  
December 2014-January 2015

# Ευρωπαϊκό Συνέδριο για τον Πολίτη και τις Αδελφοποιήσεις Πόλεων



in my city

**Citizen**

in Europe



Local & Regional  
Europe

## European Conference on Citizenship and Town- Twinning

### Περιεχόμενα

Ευρωπαϊκά και Διεθνή Προγράμματα και Πρωτοβουλίες  
Επιχειρησιακός και Αναπτυξιακός Σχεδιασμός  
Το Βήμα των ΕΟΕΣ  
Ευρωπαϊκά Προγράμματα-Πρωτοβουλίες Ελληνικών ΟΤΑ  
Ευρώπη για τους Πολίτες, 2014-2020  
Διεθνή και Ευρωπαϊκά Συνέδρια  
Ευρωπαϊκά Θέματα  
Διεθνή Θέματα  
Διαβουλεύσεις  
Σεμινάρια Κατάρτισης ΕΙΡΑ  
Η Βιβλιοθήκη της Τοπικής Αυτοδιοίκησης

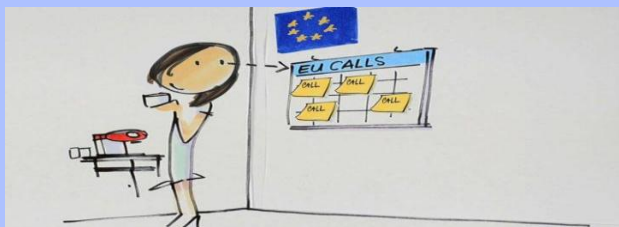
### Contents

2 European and International Funding Programmes  
10 Business and Development Planning  
11 The Voice of the E.G.T.C.s  
15 EU funded Projects of Greek Local Authorities  
17 Europe for Citizens, 2014-2020  
18 International and European Conferences  
22 European Affairs  
29 International Affairs  
31 Consultations  
32 The Seminars of EIPA  
33 The Library of Local Government

## Ευρωπαϊκά και Διεθνή Προγράμματα και Πρωτοβουλίες

European and International  
Funding Programmes & Initiatives

**Προσκλήσεις-Προθεσμίες**  
**Call for Proposals-Deadlines**



### 1. 'Δικαιοσύνη, 2014-2020': Διεθνή Έργα για τα Δικαιώματα του Παιδιού σε Δικαστικές Διαδικασίες

Το πρόγραμμα υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής για τη δημιουργία ενός πανευρωπαϊκού τομέα για τη δικαιοσύνη και τα δικαιώματα, με έμφαση σε δραστηριότητες με αυξημένη προστιθέμενη αξία σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Το πρόγραμμα Δικαιοσύνη αποτελεί συνέχεια των προγραμμάτων Αστική Δικαιοσύνη, Ποινική Δικαιοσύνη και πρόληψη της τοξικομανίας και προγράμματα πληροφόρησης. Η παρούσα πρόσκληση αποσκοπεί να συγχρηματοδοτήσει διεθνή σχέδια που αποσκοπούν στην ευαισθητοποίηση των παιδιών σε σχέση με τα δικαιώματά τους σε δικαστικές διαδικασίες. Συνολικός προϋπολογισμός: 700.000€ (80% συνδρομή ΕΕ).

**Προθεσμία:** 11 Δεκεμβρίου 2014

**Πληροφορίες:**

[http://ec.europa.eu/justice/grants1/calls/just\\_2014\\_jppi\\_ag\\_chil\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/grants1/calls/just_2014_jppi_ag_chil_en.htm)

### 1. 'Justice, 2014-2020': Transnational projects on children's rights in judicial proceedings

The programme will support the Commission's efforts to build an EU-wide area of justice and rights, focusing on activities with an increased added value at EU level. The Justice Programme is the successor of three current funding programmes (Civil Justice, Criminal Justice and Drug Prevention and Information Programmes). The aim of this call for proposals is to fund projects at EU level which raise the awareness of children of their rights in the context of civil, criminal and administrative judicial proceedings.

Call Total Budget: €700,000

Percentage of Subsidy/Co-Financing: 80%

**Deadline:** 11 December 2014

**More Information:**

[http://ec.europa.eu/justice/grants1/calls/just\\_2014\\_jppi\\_ag\\_chil\\_en.htm](http://ec.europa.eu/justice/grants1/calls/just_2014_jppi_ag_chil_en.htm)



## 2. Κοινή Αγροτική Πολιτική: Μέτρα Ενημέρωσης

Η παροχή πληροφοριών έχει ως στόχο ιδίως την επεξήγηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη της ΚΑΠ, την ευαισθητοποίηση του κοινού για το περιεχόμενο και τους στόχους της πολιτικής αυτής, την αποκατάσταση της εμπιστοσύνης των καταναλωτών έπειτα από κρίσεις μέσω εκστρατειών ενημέρωσης, την ενημέρωση των γεωργών και λοιπών ενδιαφερομένων που δραστηριοποιούνται στις αγροτικές περιοχές και την προώθηση του ευρωπαϊκού γεωργικού μοντέλου, καθώς και την κατανόησή του από τους πολίτες. Στόχος είναι η συνεπής, αντικειμενική και σφαιρική ενημέρωση εντός και εκτός Ένωσης, ώστε να δίνεται μια ακριβής συνολική εικόνα της πολιτικής της ΚΑΠ. Για τους πολίτες, προτεραιότητα θα δίνεται σε γενικά θέματα σχετικά με την ΚΑΠ, τα οποία θα επικεντρώνονται σε τρεις βασικές συνιστώσες της: την ασφάλεια των τροφίμων, την αειφόρο διαχείριση των φυσικών πόρων και την ανάπτυξη των αγροτικών περιοχών. Στόχος των δράσεων αυτών είναι η ενημέρωση μεγάλης μερίδας της κοινωνίας σχετικά με τα βασικά θέματα της αναθεωρημένης ΚΑΠ. Για τους αγροτικούς φορείς, οι δράσεις θα πρέπει να επικεντρώνονται στην εφαρμογή των μέτρων που εισήχθησαν στο πλαίσιο της πρόσφατης μεταρρύθμισης. Στο πλαίσιο της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, δύο είδη ολοκληρωμένων δράσεων δημόσιας επικοινωνίας είναι επιλέξιμα:



## 2. Support for information measures relating to the common agricultural policy (CAP)

The provision of information shall aim, in particular, to help explain, implement and develop the CAP and to raise public awareness of its content and objectives to reinstate consumer confidence following crises through information campaigns, to inform farmers and other parties active in rural areas and to promote the European model of agriculture, as well as to help citizens understand it. It shall supply coherent, objective and comprehensive information, both inside and outside the Union, in order to give an accurate overall picture of the CAP.



For citizens, the priority themes will deal with general topics about the CAP and should focus on its three core elements: food safety, sustainable management of natural resources and the development of rural areas. The objective of these actions is to inform a large number of people about the basic issues of the new CAP. For rural actors, actions should focus on the implementation of the measures introduced in the framework of the recent reform of the CAP and on specific issues related to policy initiatives initiated after the reform of the CAP, such as 'organic farming'. In the context of the current call for proposals, two types of integrated public communication actions are eligible:

1. Σε εθνικό επίπεδο (δράσεις με αντίκτυπο σε περιφερειακό μόνο επίπεδο δεν είναι επιλέξιμες):

2. Σε ευρωπαϊκό επίπεδο (με αντίκτυπο σε διάφορα κράτη μέλη).

Οι δράσεις θα πρέπει να περιλαμβάνουν αρκετές δραστηριότητες επικοινωνίας ή τα μέσα που αναφέρονται κατωτέρω (ο κατάλογος δεν είναι εξαντλητικός):

— Παραγωγή και διανομή πολυμέσων ή οπτικοακουστικού υλικού.

— Παραγωγή και διανομή έντυπου υλικού (δημοσιεύσεις, αφίσες κ.λπ.).

— Δημιουργία διαδικτυακού μέσου και μέσων κοινωνικής δικτύωσης.

— Εκδηλώσεις που προβάλλονται από τα μέσα μαζικής ενημέρωσης.

— Συνέδρια, σεμινάρια, ημερίδες και μελέτες για ζητήματα που αφορούν την ΚΓΠ.



— Εκδηλώσεις του τύπου «αγρόκτημα στην πόλη» που βοηθούν να εξηγηθεί η σημασία της γεωργίας στον αστικό πληθυσμό.

— Εκδηλώσεις του τύπου «ημέρες γνωριμίας» με σκοπό να γίνει γνωστός στους πολίτες ο ρόλος της γεωργίας.

— Σταθερές ή κινητές εκθέσεις ή κέντρα πληροφόρησης.

Ο συνολικός διαθέσιμος προϋπολογισμός για τη συγχρηματοδότηση των δράσεων ανέρχεται σε 3.000.000 ευρώ.

**Προθεσμία:** 5 Ιανουαρίου 2015

**Πληροφορίες:**

[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/el/TXT/PDF/?uri=OJ:JOC\\_2014\\_383\\_R\\_0006](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/el/TXT/PDF/?uri=OJ:JOC_2014_383_R_0006)

1. At national level (actions with impact only at regional level are not eligible);

2. At European level (with impact in several Member States).

The actions should include several of the communication activities or tools listed below (the list is not exhaustive):

— Production and distribution of multimedia or audiovisual material,

— Production and distribution of printed material (publications, posters, etc.),

— Setting up internet and social network tools,

— Media events,

— Conferences, seminars, workshops and studies on CAP related issues,

— Events type ‘city farm’ which help to explain the importance of agriculture to the urban population,

— Events type ‘open doors’ aiming to show to citizens the role of agriculture,

— Static or mobile exhibitions or information points.

The total budget earmarked for the co-financing of actions is estimated at EUR 3.000.000.

**Deadline:** 5 January 2015

**More Information:**

[http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/PDF/?uri=OJ:JOC\\_2014\\_383\\_R\\_0006](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/en/TXT/PDF/?uri=OJ:JOC_2014_383_R_0006)



### 3. 'Δικαιοσύνη, 2014-2020': Εθνικά ή Διεθνικά Έργα Ηλεκτρονικής Δικαιοσύνης

Ο γενικός στόχος του προγράμματος Δικαιοσύνη είναι να βοηθήσει στη δημιουργία ενός πραγματικά ευρωπαϊκού χώρου δικαιοσύνης, με βάση την αμοιβαία εμπιστοσύνη. Θα προωθήσει τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και ποινικές υποθέσεις, θα βοηθήσει στην εκπαίδευση των δικαστών, των εισαγγελέων και άλλων νομικών επαγγελματιών, και θα στηρίξει τη δράση της ΕΕ για την καταπολέμηση των ναρκωτικών. Η νομοθεσία της Ένωσης για τον τομέα του αστικού και ποινικού δικαίου καλύπτει ένα ευρύ φάσμα, από το συμβατικό δίκαιο και αφερεγγυότητα σε δικονομικά δικαιώματα και τα δικαιώματα των θυμάτων. Το Πρόγραμμα Δικαιοσύνη θα ενισχύσει την αποτελεσματική και συνεπή εφαρμογή τους, και θα εξασφαλίσει πρόσβαση στη δικαιοσύνη για τους πολίτες και τις επιχειρήσεις στην Ευρώπη.



Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων αποσκοπεί στο να συγχρηματοδοτήσει διεθνικά ή εθνικά προγράμματα με στόχο τη διευκόλυνση της αποτελεσματικής πρόσβασης στη δικαιοσύνη για όλους, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης και υποστήριξης των δικαιωμάτων των θυμάτων της εγκληματικότητας, με σεβασμό του δικαιώματος της υπεράσπισης. Συνολικός Προϋπολογισμός Πρόσκλησης: €2,755,000 (80% συνδρομή ΕΕ).

**Προθεσμία:** 7 Ιανουαρίου 2015

**Πληροφορίες:**

[http://ec.europa.eu/justice/grants1/files/2014\\_jacc\\_ag\\_e-ju/just\\_2014\\_jacc\\_ag\\_e-ju\\_call\\_notice\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/grants1/files/2014_jacc_ag_e-ju/just_2014_jacc_ag_e-ju_call_notice_en.pdf)



### 3. 'Justice, 2014-2020': National or transnational e-Justice project

The overall aim of the Justice Programme is to help create a truly European area of Justice, based on mutual trust. It will promote judicial cooperation in civil and criminal matters, help train judges, prosecutors and other legal professionals, and support EU action to tackle drugs. Union legislation in the area of civil law and criminal law covers a broad spectrum from contractual law and insolvencies to procedural rights and victims' rights. The Justice Programme will support their effective and consistent application, and ensure proper access to justice for people and businesses in Europe.

This call for proposals aims to co-fund transnational or national projects in line with the specific objective to facilitate effective access to justice for all, including to promote and support the rights of victims of crime, while respecting the rights of the defence.

Call Total Budget: €2.755,000.

Percentage of Subsidy/Co-Financing: 80%

**Deadline:** 7 January 2015

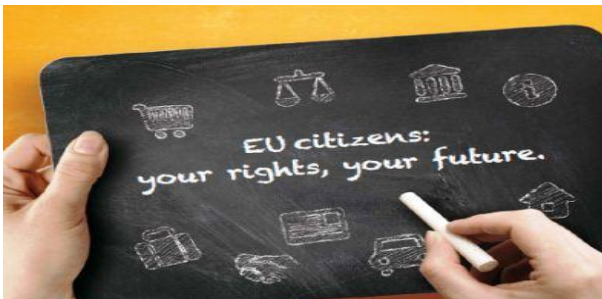
**More Information:**

[http://ec.europa.eu/justice/grants1/files/2014\\_jacc\\_ag\\_e-ju/just\\_2014\\_jacc\\_ag\\_e-ju\\_call\\_notice\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/grants1/files/2014_jacc_ag_e-ju/just_2014_jacc_ag_e-ju_call_notice_en.pdf)

#### 4. Δικαιώματα, Ισότητα και Ιθαγένεια, 2014–2020':

Διεθνικά Έργα για την επιμόρφωση των  
επαγγελματιών στο πεδίο των  
δικαιωμάτων του παιδιού

Το πρόγραμμα Δικαιώματα και Ιθαγένεια αποτελεί συνέχεια των τριών προγραμμάτων της περιόδου 2007–2013: Θεμελιώδη δικαιώματα, Daphne III, και του προγράμματος Απασχόλησης και Κοινωνικής Αλληλεγγύης (PROGRESS). Το πρόγραμμα υποστηρίζει δράσεις όπως:



- Ανάλυση δεδομένων, στατιστικών, ανάπτυξη κοινών μεθοδολογιών, δεικτών, μελετών, ερευνών, αξιολόγησης αντίκτυπου κλπ.
- Δράσεις κατάρτισης όπως για παράδειγμα ανταλλαγές προσωπικού, εργαστήρια, σεμινάρια κλπ.
- Δράσεις αμφίδρομης μάθησης, συνεργασίας, διάχυσης, ανταλλαγές, καινοτομικές προσεγγίσεις κτλ.
- Παρέχει υποστήριξη σε κύριους εταίρους όπως είναι τα κράτη μέλη που εφαρμόζουν την κοινοτική νομοθεσία και πολιτικές.

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων έχει ως στόχο να συγχρηματοδοτήσει διεθνικά σχέδια που υποστηρίζουν τα ολοκληρωμένα συστήματα προστασίας του παιδιού και να αυξήσει την ικανότητα των επαγγελματιών νομικών που εκπροσωπούν τα παιδιά σε δικαστικές διαδικασίες.

#### 4. 'Rights, Equality and Citizenship, 2014–2020':

Transnational projects to build  
capacity for professionals in the area  
of rights of the child

The Rights and Citizenship Programme is the successor of three 2007–2013 programmes: Fundamental Rights and Citizenship, Daphne III, the Sections "Antidiscrimination and Diversity" and "Gender Equality" of the Programme for Employment and Social Solidarity (PROGRESS).

The programme supports the following activities:

- Analytical activities, such as collection of data and statistics.
- Training activities, such as staff exchanges, workshops, seminars, train-the-trainers events, development of online/other training modules.
- Mutual learning, cooperation, awareness raising and dissemination activities, such as identification of, and exchanges on, good practices, innovative approaches and experiences etc.
- Support for main actors, such as support for Member States when implementing Union law and policies.



This call for proposals aims to co-fund transnational projects that support integrated child protection systems and increase the capacity of legal professionals representing children in judicial proceedings.

Συνολικός Προϋπολογισμός Πρόσκλησης: €3,800,000 (80% συνδρομή ΕΕ).

**Προθεσμία:** 15 Ιανουαρίου 2015

**Πληροφορίες:**

[http://ec.europa.eu/justice/grants1/files/2014\\_rchi\\_ag\\_prof/just\\_2014\\_rchi\\_ag\\_prof\\_call\\_notice\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/grants1/files/2014_rchi_ag_prof/just_2014_rchi_ag_prof_call_notice_en.pdf)

### 5. Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα για την Ανταγωνιστικότητα και των Επιχειρήσεων και Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις

Το πρόγραμμα COSME αποσκοπεί στην ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας και της βιωσιμότητας των επιχειρήσεων της ΕΕ, στην ενθάρρυνση του επιχειρηματικού πνεύματος και στην προαγωγή της δημιουργίας και ανάπτυξης ΜΜΕ. Το εν λόγω πρόγραμμα απευθύνεται σε επιχειρηματίες που ενδιαφέρονται για χρηματοδότηση της εταιρείας τους, σε πολίτες που ενδιαφέρονται να ιδρύσουν ή να αναπτύξουν μια επιχείρηση, αλλά και σε κρατικές αρχές που διαμορφώνουν ή εφαρμόζουν σχετικές πολιτικές.



Το πρόγραμμα αποτελεί τη συνέχεια του Προγράμματος Πλαίσιο για την Ανταγωνιστικότητα και την Καινοτομία (CIP) και διασφαλίζει τη συνέχεια των πρωτοβουλιών και δράσεων που έχουν υιοθετηθεί κάτω από το πρόγραμμα Επιχειρηματικότητα και καινοτομία (EIP), όπως το Enterprise Europe Network.

Call Total Budget: 3,800,000.

Percentage of Subsidy/Co-Financing: 80%

**Deadline:** 15 January 2015

**More Information:**

[http://ec.europa.eu/justice/grants1/files/2014\\_rchi\\_ag\\_prof/just\\_2014\\_rchi\\_ag\\_prof\\_call\\_notice\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/justice/grants1/files/2014_rchi_ag_prof/just_2014_rchi_ag_prof_call_notice_en.pdf)

### 5. COSME (Programme for the Competitiveness and Small and Medium-Sized Enterprises)

The programme for the Competitiveness of enterprises and SMEs (COSME) aims at encouraging the competitiveness of European enterprises. With small and medium-size enterprises (SMEs), current and potential entrepreneurs and business support organisations as its main targets, the programme provides better access to finance, deliver business support services and promote entrepreneurship.



It largely continues the activities started under the current Competitiveness and Innovation programme (CIP) and also ensures continuity with initiatives and actions already undertaken under the Entrepreneurship and Innovation Programme (EIP), such as the Enterprise Europe Network.



Ο κύριος στόχος της παρούσας πρόσκλησης είναι η ενίσχυση της ανταγωνιστικότητας του τουριστικού τομέα στην Ευρώπη, ενθαρρύνοντας την επέκταση της τουριστικής περιόδου και την αύξηση της εσωτερικής κινητικότητας των ηλικιωμένων και των νέων.

Συνολικός Προϋπολογισμός Πρόσκλησης: 1,800,000 ευρώ (75% συνδρομή της ΕΕ).

**Προθεσμία:** 15 Ιανουαρίου 2015

**Πληροφορίες:**

<http://ec.europa.eu/easme/en/cos-tflows-2014-3-15>

## 6. ERASMUS+: Μη Κερδοσκοπικές Αθλητικές Εκδηλώσεις και Συμπράξεις

Erasmus+ είναι το Ευρωπαϊκό πρόγραμμα για την Εκπαίδευση, την Κατάρτιση, τη Νεολαία και τον Αθλητισμό την περίοδο 2014-2020. Αποτελεί συνένωση των προγραμμάτων Δια Βίου Μάθησης (Erasmus, LeonardodaVinci, Comenius and Grundtvig), Νεολαία εν Δράσει και πέντε διεθνών προγραμμάτων συνεργασίας (Erasmus Mundus, Tempus, Alfa, Edulink and the programme for cooperation with industrialised countries). Επίσης συμπεριλαμβάνει τον τομέα του αθλητισμού. Το πρόγραμμα αυτό προσδίδει ιδιαίτερη έμφαση στα αποτελέσματα και στον αντίκτυπο που έχουν σε άτομα, οργανισμούς και ιδρύματα, καθώς επίσης στα συστήματα εκπαίδευσης, κατάρτισης και νεολαίας. Αποσκοπεί στη βελτίωση των δεξιοτήτων και απασχολησιμότητας, στον εκσυγχρονισμό της Εκπαίδευσης, Κατάρτισης και εργασίας των νέων. Γενικά το πρόγραμμα στηρίζει την ανάπτυξη δράσεων, συνεργασιών και εργαλείων που είναι άμεσα συνδεδεμένα με τη στρατηγική Ευρώπη 2020 και τις προτεραιότητές της.

The main aim of this call is to strengthen competitiveness of the European tourism sector by encouraging the extension of the tourism season and by increasing internal mobility of seniors and young people.

Call Total Budget: €1,800,000

Percentage of Subsidy/Co-Financing: 75%

**Deadline:** 15 January 2015

**More Information:**

<http://ec.europa.eu/easme/en/cos-tflows-2014-3-15>

## 6. ERASMUS+: Non for profit European sport events & collaborative partnerships

Erasmus+ is the new EU Programme for Education, Training, Youth and Sport for 2014-2020, starting in January 2014. It brings together the existing Lifelong Learning Programme (Erasmus, Leonardo da Vinci, Comenius and Grundtvig) , Youth in Action and five international cooperation programmes (Erasmus Mundus, Tempus, Alfa, Edulink and the programme for cooperation with industrialised countries). It also includes sport. Erasmus+ has an important focus on results and impact, on individuals, institutions and organizations, as well as on education, training and youth systems. It aims at boosting skills and employability, and modernizing Education, Training and Youth work. Overall the programme is aimed at supporting the development of actions, cooperation and tools linked to the objectives of the Europe 2020 strategy and its flagship initiatives.





Αντικείμενο της πρόσκλησης αποτελούν δράσεις του υποπρογράμματος Αθλητισμός: (α) Συμπράξεις και (β) Μη κερδοσκοπικές Ευρωπαϊκές Αθλητικές διοργανώσεις. Οι μη κερδοσκοπικές ευρωπαϊκές αθλητικές εκδηλώσεις έχουν ως στόχο να:

- υποστηρίζουν στον τομέα του αθλητισμού την υλοποίηση των στρατηγικών της ΕΕ στους τομείς της κοινωνικής ένταξης και της ισότητας των ευκαιριών, ιδίως την στρατηγική της ΕΕ για την ισότητα των φύλων και στρατηγική της ΕΕ για άτομα με αναπηρίες
- υποστηρίζουν την υλοποίηση οδηγιών της ΕΕ για φυσική δραστηριότητα, να ενθαρρύνουν τη συμμετοχή στον αθλητισμό και τη φυσική άσκηση
- υποστηρίζουν ενδεχόμενες διοργανώσεις της Ευρωπαϊκής Εβδομάδας του αθλητισμού.

Οι δε συνεργασίες προσφέρουν την ευκαιρία να αναπτύξουν, να μεταφέρουν ή/και να εφαρμόσουν καινοτόμες πρακτικές σε διάφορους τομείς σχετικά με τον αθλητισμό και φυσικές δραστηριότητες μεταξύ διαφόρων οργανώσεων και φορέων και συμπεριλαμβάνουν κυρίως δημόσιες αρχές σε τοπικό, περιφερειακό, εθνικό και ευρωπαϊκό επίπεδο, αθλητικές οργανώσεις, οργανώσεις που σχετίζονται με αθλητισμό και εκπαιδευτικούς φορείς. Συνολικός Προϋπολογισμός για τις εκδηλώσεις και τις συνεργασίες: €16,800,000 (80% συνδρομή της ΕΕ).

**Προθεσμία:** 22 Ιανουαρίου 2015

**Πληροφορίες:**

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EL/TXT/HTML/?uri=CELEX:C2014/344/10&from=EN>



Sport supports the following actions: (a) Collaborative Partnerships; (b) Not-for-profit European sport events. Not for profit European sport events aim to:

- support the implementation, in the field of sport, of EU strategies in the areas of social inclusion and equal opportunities, notably the EU Gender Equality Strategy and the EU Disability Strategy;
- support the implementation of the EU Physical Activity Guidelines, to encourage participation in sport and physical activity;
- support the possible organisation of the European Week of Sport.

Collaborative Partnerships offer the opportunity to develop, transfer and/or implement innovative practices in different areas relating to sport and physical activity between various organisations and actors in and outside sport, including in particular public authorities at local, regional, national and European levels, sport organisations, sport-related organisations and educational bodies.

Call Total Budget: €16,800,000.

Percentage of Co-Financing: 80%.

**Deadline:** 22 January 2015

**More Information:**

<http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:C2014/344/10&from=EN>

## Επιχειρησιακός και Αναπτυξιακός Σχεδιασμός Business & Development Planning



### Νέο εργαλείο στο ΕΚΤ για τη βελτίωση της ισότητας των φύλων

Η Ευρωπαϊκή κοινότητα πρακτικών για την ισότητα των φύλων (GenderCoP) ανέπτυξε εργαλείο (ΠΡΟΤΥΠΟ) για τη βελτίωση της ποιότητας και της αποτελεσματικότητας των διεργασιών των διαρθρωτικών ταμείων σε επίπεδο ΕΕ και κρατών μελών, παρέχοντας σαφείς διευκρινίσεις για τις απαιτήσεις καθώς και παραδείγματα στο πλαίσιο του ΕΚΤ όσον αφορά καλές πρακτικές για τον τρόπο επίτευξης της ισότητας των φύλων σε όλους τους κύκλους του ΕΚΤ. Αυτό το Πρότυπο μπορεί να χρησιμοποιείται τόσο ως οδηγός για την εφαρμογή της ενσωμάτωσης της διάστασης του φύλου και των ειδικών δράσεων στο πλαίσιο του ΕΚΤ καθώς και ως εργαλείο που θα βοηθήσει στην αξιολόγηση και την παρακολούθηση των υφιστάμενων πρακτικών - από το επίπεδο πολιτικής έως το επίπεδο έργου (σε όλα τα στάδια, όπως του σχεδιασμού, του προγραμματισμού, της εφαρμογής και της παρακολούθησης και αξιολόγησης). Το Πρότυπο υλοποιείται πιλοτικά επί του παρόντος σε τέσσερα κράτη μέλη: Βέλγιο (Φλάνδρα), Σουηδία, Δημοκρατία της Τσεχίας και Φινλανδία.

**Περισσότερες Πληροφορίες:**

<http://standard.gendercop.com/>

## New tool for improved gender equality in the ESF

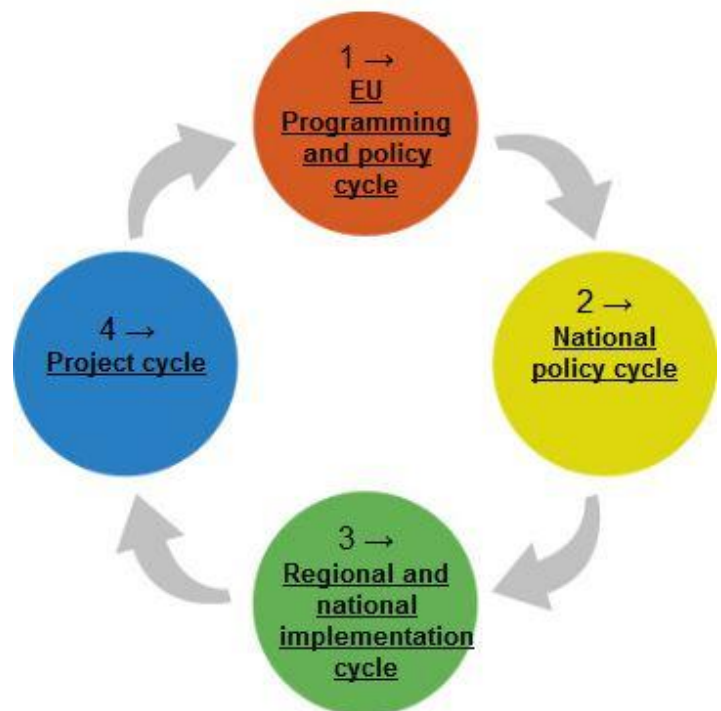
The European Community of Practice on Gender Mainstreaming (GenderCoP) has developed a tool to improve the quality and efficiency of Structural Funds processes at EU and Member State level by providing clear explanations of ESF requirements and examples of good practice on how to achieve gender equality in all cycles of the ESF.

The STANDARD can be used both as a guide to the implementation of gender mainstreaming and specific measures within the ESF, and as a tool to help assess and monitor existing practices - from policy to project level (in all steps such as planning, programming, implementing and monitoring and evaluation).

The STANDARD is currently being piloted in four Member States: Belgium (Flanders), the Czech Republic, Finland and Sweden.

**More Info:**

<http://standard.gendercop.com/>



## Το Βήμα των Ε.Ο.Ε.Σ. The Voice of E.G.T.C.s



### ΕΟΕΣ ΑΜΦΙΚΤΥΟΝΙΑ

**Πόλεις και Περιφέρειες: Ολοκληρωμένες  
μορφές διακυβέρνησης και  
προγραμματισμού για την ανάδειξη του  
δυναμικού της γαλάζιας ανάπτυξης**

Στην τρέχουσα Προγραμματική Περίοδο, οι Ευρωπαϊκοί Όμιλοι Εδαφικής συνεργασίας διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο στη διαδικασία εναρμόνισης των χωρών με τις προτεραιότητες της Στρατηγικής Ευρώπη 2020 για την επίτευξη της συνοχής αλλά και την Εδαφική Ατζέντα 2020 για μια έξυπνη, βιώσιμη και χωρίς αποκλεισμούς ανάπτυξη.

Ο ΕΟΕΣ ΑΜΦΙΚΤΥΟΝΙΑ ως φορέας συνεργασίας στη Μεσόγειο και κατανοώντας την αναγκαιότητα ανάπτυξης ενός μοντέλου ολοκληρωμένου χωροταξικού σχεδιασμού που θα είναι αποτέλεσμα της διάδρασης γης-θάλασσας, συντόνισε πρόσφατα τη συνεδρία «Πόλεις και Περιφέρειες: Ολοκληρωμένες μορφές διακυβέρνησης και προγραμματισμού για την ανάδειξη του δυναμικού της γαλάζιας ανάπτυξης», στο πλαίσιο του τριήμερου διακρατικού συνεδρίου «Γαλάζια ανάπτυξη και διάδραση γης και θάλασσας στην Ευρώπη και την Ελλάδα» που διοργάνωσε το Εθνικό Σημείο Επαφής ESPON και το Πάντειο Πανεπιστήμιο στον ΟΛΠ, στις 10, 11 & 12 Νοεμβρίου 2014.

## EGTC AMPHICTYONY: Cities and Regions: Integrated forms of Planning and Governance to unfold blue growth potential

In the current Programming Period, the European Groupings of Territorial Cooperation play an important role in the harmonization process of the member countries with the priorities of the Europe 2020 Strategy for the achievement of cohesion and of the Territorial Agenda 2020 for a smart, sustainable and inclusive development.

EGTC AMPHICTYONY, as a collaborative platform in the Mediterranean, has comprehended the necessity for the development of a model of integrated spatial planning resulting from the land-sea interaction and, in this framework, organised the thematic session “Cities and Regions: Integrated forms of planning and governance to unfold blue growth potential”.

The session was implemented in the framework of the highly interesting 3-day transnational conference “Blue Growth and land-sea interaction in Europe and Greece” which was organised by the Greek ESPON Contact Point and the Panteion University in the Pireaus Port Authority, 10, 11 and 12th November 2014.



Antonis Politakis: Collection "Waves"

Εξηγώντας τη σημασία που έχει η Γαλάζια Ανάπτυξη για τη χώρα μας, ο Διευθυντής του ΕΟΕΣ ΑΜΦΙΚΤΥΟΝΙΑ, κ. Βασίλης Ξένος-Γραβριέλης ανέφερε χαρακτηριστικά: «Η νέα αυτή αναπτυξιακή διάσταση στην Ευρώπη αναφέρεται στο θαλάσσιο χωροταξικό σχεδιασμό και αφορά το σύνολο της κοινωνίας των πολιτών των παράκτιων χωρών, περιφερειών και πόλεων αλλά και των περιοχών εκείνων που επηρεάζονται από την παράκτια-θαλάσσια δραστηριότητα.

Σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες ο ρόλος της γαλάζιας ανάπτυξης στον ενιαίο συντονισμό των αυξανόμενων χρήσεων του θαλασσίου χώρου, στην προάσπιση των συμφερόντων των προστατευόμενων περιοχών και στη δημόσια διαβούλευση για την ανάπτυξη αξιολογείται και αξιοποιείται εδώ και μια δεκαετία. Στα δέκα αυτά χρόνια μεσολάβησε η οικονομική κρίση που προκάλεσε «αναπηρίες» στις οικονομίες και τις κοινωνίες της Ευρώπης. Στην Ελλάδα, ο τυφώνας της κρίσης γονάτισε την οικονομία, δημιούργησε στρατιές ανέργων, οδήγησε στην απόγνωση, αποσύνθεσε τις κοινωνικές δομές, κατεδάφισε τις υποδομές και ευνούχισε τη διακυβέρνηση. Σήμερα, λοιπόν, είναι η πιο κατάλληλη στιγμή για να ξεκινήσει με υπευθυνότητα η αναθεώρηση του χωρικού σχεδιασμού. Με γνώμονα τον πολίτη, με στόχο την ενίσχυση της απασχόλησης και της επιχειρηματικότητας, με κοινό παρονομαστή - σε όλες τις δράσεις- την ολοκληρωμένη βιωσιμότητα, καλούνται οι εθνικές, τοπικές και περιφερειακές αρχές και οι συνεργαζόμενοι φορείς να μελετήσουν, να αξιολογήσουν και να εφαρμόσουν νέα μοντέλα διακυβέρνησης.

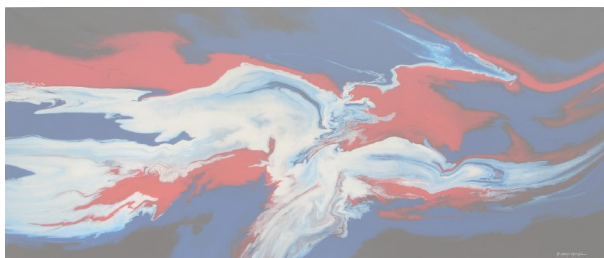


In an attempt to highlight the importance of Blue Growth for Greece, the Director of the EGTC AMPHICTYONY, Mr. Vassilis Xenos-Gavrielis, stated: “This new development perspective in Europe refers to the maritime spatial planning and influences the majority of the citizens of the coastal countries, regions and cities, as well as, of those areas influenced by the coastal and maritime activity.

In other European countries, the role of blue growth in the coordination of the increasing uses of the maritime space, in the protection of natural spaces and in the public consultation for development, has been assessed and exploited for almost a decade. In these ten years the financial crisis occurred and caused “disabilities” in the economies and the societies of Europe.

In Greece, the crisis “typhoon” severely weakened the economy, created armies of unemployed citizens, led to despair, disintegrated the social structures and infrastructures and castrated the governance. Today is the right moment to responsibly act in favour of development through the revision of spatial planning. With a focus on citizens, the empowerment of employment and entrepreneurship through the spectrum of integrated sustainability, the national, regional and local authorities are invited to study, assess and apply new governance models.





Η Ελλάδα μπορεί να αξιοποιήσει τους αιγιαλούς και τις παραλίες της σε μια συντονισμένη προσπάθεια χάραξης νέων πολιτικών και σχεδιασμού ουσιαστικών μεταρρυθμίσεων στο χωροταξικό σχεδιασμό, με επίκεντρο τη διάδραση γης-θάλασσας. Ο τουρισμός πρέπει να αντιμετωπιστεί ως εργαλείο ολοκληρωμένης βιώσιμης ανάπτυξης και δημιουργίας θέσεων εργασίας σε βάθος χρόνου και όχι ως απλός δείκτης ετήσιας προσέλευσης επισκεπτών στη χώρα μας. Κι όχι μόνο ο τουρισμός. Η ενέργεια, η αλιεία, οι θαλάσσιες μεταφορές είναι αξιοποιήσιμες πηγές πλούτου και οι Δήμοι και οι Περιφέρειες οφείλουν να είναι σε εγρήγορση και να συνεργαστούν με όλους τους αρμόδιους φορείς για την ανάπτυξη νέων μοντέλων τοπικής και περιφερειακής οικονομίας μέσα από την αξιοποίηση του παράκτιου μετώπου τους».

Στη συνεδρία παρουσιάστηκαν ακόμη οι εξής παρουσιάσεις:

1. «Γαλάζια Ανάπτυξη – Πολιτικές Βιώσιμης Ανάπτυξης σε Τοπικό και Διαδημοτικό Επίπεδο. Η περίπτωση των παράκτιων Δήμων Χερσονήσου – Ηρακλείου – Μαλεβιζίου» από του Αντιδημάρχους των τριών Δήμων, κ.κ. Απόστολο Λουλουδάκη, Πέτρο Ινωτάκη και Αθανάσιο Κύρκο, αντίστοιχα.

2. «Η Διπλωματία των Πόλεων και των Περιφερειών ως οριζόντια μορφή διακυβέρνησης για τη διαχείριση έργων γαλάζιας ανάπτυξης» από τον Δρ. Αντώνη Καρβούνη, Ειδικό Σύμβουλο του Αναπληρωτή Υπουργού Εσωτερικών για Ευρωπαϊκές Χρηματοδοτήσεις και Διεθνείς Συνεργασίες.

Greece can exploit its shores and coasts in a coordinated attempt to design new policies and plan substantial reforms in spatial planning, with a focus on the land-sea interaction. Tourism must be faced as a tool for integrated sustainable development and for employment in the long term and not just as a simple indicator of the annual tourists' arrival in Greece. Energy, fishing and maritime transport are usable sources of wealth and the municipalities and regions must be present to collaborate with all the responsible stakeholders for the development of new models of local and regional economy through investing in their seafront.»

The following presentations were also made in this session:

1. «Blue Growth – Sustainable Development Policies at Local and Intermunicipal level: The case of coastal municipalities of Chersonisos–Herakleion and Malevizion in Crete», by Petros Iniotakis, Vice Mayor of Herakleion, Apostolos Louloudakis, Vice Mayor of Chersonissos and Athanassios Kyrkos, Vice Mayor of Malevizion.
2. «City and Region Diplomacy as a horizontal form of governance for the management of blue growth projects» by Dr. Antonis Karvounis, Special Advisor of the Hellenic Republic, Deputy Minister of Interior responsible for European Financing and International Cooperation.



3. «Σχέδιο Βιώσιμης Ανάπτυξης “Λάρνακα 2020-2040” - Στρατηγικές και προκλήσεις για την ανάπλαση του παραλιακού μετώπου» από τον κ. Ελευθέριο Εμπεδοκλή, Γενικό Γραμματέα του Δήμου Λάρνακας

4. «Γαλάζιες ευκαιρίες ανάπτυξης, δίκτυα στην Τοπική αυτοδιοίκηση και ανάδειξη καλών πρακτικών» από τον κ. Μιχάλη Χρηστάκη. Γενικό Γραμματέα Δήμου Αμαρουσίου και Πρόεδρο της Πανελληνίας Ένωσης Γενικών Γραμματέων Τοπικής Αυτοδιοίκησης «Κλεισθένης»

5. «Η ανάπτυξη του παράκτιου μετώπου της Αττικής: η σημασία της βιώσιμης ανάπτυξής του για το Δήμο Γλυφάδας» από τον κ. Ορέστη Τσαγκλα, εντεταλμένο Δημοτικό Σύμβουλο Διεθνών και Ευρωπαϊκών θεμάτων τοπικής αυτοδιοίκησης Δήμου Γλυφάδας.

6. "Η εδαφική συνεργασία ως παράγοντας επιτάχυνσης της εφαρμογής της Γαλάζιας Ανάπτυξης» από τον Δρ. Μάνο Ευστράτιο, Τεχνικό Σύμβουλο.

7. «Στρατηγική βιώσιμης κινητικότητας στον Πειραιά, Οικονομικά οφέλη και Διακυβέρνηση» από την κα Μαρία Πούλου, στέλεχος Δήμου Πειραιά.

8. «Ειδικό Χωροταξικό Σχέδιο Βιώσιμης Ανάπτυξης Λιμένα και Θαλασσιού Μετώπου Δήμου Ιεράς Πόλεως Μεσολογίου» από τον κ. Ιωάννη Καρυδά.



3. “Larnaca 2020-2040” - Strategies and challenges of the restoration of the seafront” by Eleftherios Embedoklis, Secretary General of the Municipality of Larnaca.
4. “Blue Growth opportunities and networking of local authorities for revealing best practices” by Michalis Christakis, Secretary General of Municipality of Amarousion, President of the Union of General Secretaries of Local Government.
5. “The development of the Attica seafront : Its impact on sustainable development of the Municipality of Glyfada” by Orestis Tsagklas, Municipal Councilor in International and European Affairs of local government.
6. «Territorial cooperation as driver of Blue Growth implementation» by Manos Efstratios, Technical Advisor
7. «Sustainable Mobility Strategy of Piraeus city: Economic benefits and governance» by Maria Poulou, Municipality of Piraeus.
8. «Master Plan of sustainable development for the Port and the seafront of the Municipality of Messologion” by Ioannis Karydas.

## Ευρωπαϊκά Προγράμματα European Programmes

Πρωτοβουλίες Ελληνικών ΟΤΑ  
EU funded Projects of Greek Local Authorities

Δήμος Πειραιά

Τελική συνάντηση του Έργου CycleCities  
(Ευρωπαϊκό Πρόγραμμα Εδαφικής  
Συνεργασίας INTERREG IVC)

Το CycleCities είναι έργο του προγράμματος INTERREG IVC, με κύριο στόχο του την ενσωμάτωση της ποδηλασίας στις ευρωπαϊκές πόλεις, μέσω πολιτικών βιώσιμης διαχείρισης της κινητικότητας. Το CycleCities συγκροτήθηκε από 7 πόλεις από 7 διαφορετικές χώρες. Τη Γένοβα, το Γκντανσκ, τη Λειψία, τη Λισσαβώνα, το Κραν της Σλοβενίας, το Μέρτον του Λονδίνου και το Δήμο Πειραιά ως συντονιστή και με επιστημονικός σύμβουλο τη Μονάδα Βιώσιμης Κινητικότητας του ΕΜΠ.



Μετά από 3 χρόνια υλοποίησης, το έργο CycleCities ολοκληρώνεται στο τέλος του έτους 2014 και ο Δήμος Πειραιά ως επικεφαλής εταιρος, οργάνωσε την τελική συνάντηση στην πόλη του. Στην τριήμερη συνάντηση έλαβαν χώρα το 7ο Διαπεριφερειακό Forum, το 3ο Διεθνές Συνέδριο και το 8ο Διαπεριφερειακό Εργαστήριο.



Municipality of Piraeus  
Final CycleCities Project meeting  
(INTERREG IVC)

CycleCities is an INTERREG project which aims to integrate cycling in European cities within sustainable mobility management schemes.

CycleCities Consortium consists of 8 partners from 7 EU countries: Genova, Gdansk, Leipzig, Lisbon, Kranj(Slovenia), London Borough of Merton, Municipality of Piraeus as Lead Partner and Sustainable Mobility Unit of NTUA (Athens) as Expert Reviewer.

After 3 years of implementation, CycleCities will be closed at the end of 2014 and Municipality of Piraeus, as Lead partner, organised the final event in the city of Piraeus, in Greece. During the 3-days meeting the 7th Interregional Forum, the 3rd International Conference and the 8th interregional workshop) also took place.



Στις 11 Νοεμβρίου, στο πλαίσιο του Διαπεριφερειακού Forum οι εταίροι του έργου και οι συμμετέχοντες, υπό την καθοδήγηση ενός εμπειρογνώμονα από τον ΟΟΣΑ, επικεντρώθηκαν στο πως ο σχεδιασμός για το ποδήλατο μπορεί να αποτελέσει κλειδί για την επιτυχή ανάπτυξη και αναζωογόνηση των πόλεων-λιμένων, αναδεικνύοντας το πώς οι καλές πρακτικές που συλλέχθηκαν από το έργο μπορούν να εφαρμοστούν. Στις 12 Νοεμβρίου, κατά τη διάρκεια του 3ου και Τελικού Συνεδρίου, παρουσιάστηκαν όλα τα αποτελέσματα του έργου, κατηγοριοποιούμενα σε 3 ενότητες:

1. Τα σχέδια των εταίρων για το ποδήλατο και τη βιώσιμη κινητικότητα συμπεριλαμβανομένου και του νέου σχεδίου βιώσιμης κινητικότητας του Δήμου Πειραιά.
2. Παρουσίαση των 4 οδηγιών καλών πρακτικών σε σχέση με:
  - Το σχεδιασμό χρήσεων γης σχετικά με το ποδήλατο,
  - Στρατηγικές Διαχείρισης Κινητικότητας & προσεγγίσεις για το ποδήλατο στην Ευρώπη,
  - Στρατηγικές Συμμετοχικών Διαδικασιών των διοικήσεων για την αναμόρφωση της αστικής κινητικότητας και
  - Τον Αρχιτεκτονικό Σχεδιασμό υποδομών ποδηλάτου.
3. Δημόσιες και Ιδιωτικές επενδύσεις για την προώθηση του ποδηλάτου.

#### Πληροφορίες:

Δήμος Πειραιά

Δ/νση Προγραμματισμού

& Ανάπτυξης

Email: mariapoulou40@gmail.com



On the 11th of November, during the Interregional Forum, CycleCities partners and participants, under the guidance of an OECD expert, focused on how cycling is the key for the successful development and regeneration of port-cities, identifying how the good practices gathered by the project could be put into practice.

On the 12th of November, during the 3rd and Final Conference, all of the project outcomes will be presented under 3 categories:

1. Partners plans for Cycling and Sustainable Planning, including the related new plan of the city of Piraeus.
2. Presentation of 4 Good practice guides in respect to:
  - Land Use Planning related to cycling,
  - Mobility Management strategies & approaches for cycling in Europe,
  - Participation strategies of administrations for reshaping urban mobility; and
  - Architectural Design of Cycling Infrastructure. Conference will feature some specific good practice cases and the related guidelines to ensure the quality.
3. Public and Private investments on cycling.

#### More Info:

Municipality of Piraeus

Directorate of Planning and Development

E-mail: mariapoulou40@gmail.com



## Ευρώπη για τους Πολίτες 2014-2020 Europe for Citizens 2014-2020



### Προτεραιότητες του Προγράμματος για το 2015

Σε ευθυγράμμιση με τους γενικούς στόχους του προγράμματος, οι ετήσιες προτεραιότητες ορίζονται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή μετά από διαβούλευση με την επιτροπή του προγράμματος. Οι αιτούντες ενθαρρύνονται να αναπτύξουν έργα που ευθυγραμμίζονται με τους στόχους του προγράμματος και με τις εξής ετήσιες προτεραιότητες για το 2015:

**Σκέλος 1: Ευρωπαϊκή Μνήμη:** Το 2015 συμπληρώνονται 70 χρόνια από το τέλος του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, ο οποίος ήταν ο πλέον καταστροφικός πόλεμος στην ιστορία με τεράστιες ανθρώπινες απώλειες. Σε αυτό το ιστορικό πλαίσιο, το σκέλος 1 του προγράμματος θα δώσει προτεραιότητα σε έργα που θα απηχούν τις μνήμες του πολέμου και των συνεπειών του για τη μεταπολεμική οικοδόμηση της Ευρώπης.

**Σκέλος 2: Συμμετοχή στις δημοκρατικές διαδικασίες και στα κοινά.** Μετά τα αποτελέσματα των εκλογών για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο τον περασμένο Μάιο καθίσταται αναγκαία η εμβάθυνση της συζήτησης για το μέλλον της Ευρώπης, στη βάση των ιστορικών διδαγμάτων και των επιτευγμάτων της ΕΕ.

### Priorities of the programme for 2015

In line with the general objectives of the Europe for Citizens programme, annual priorities are defined by the European Commission after consultation of the programme committee and stakeholders. Applicants are encouraged to develop projects in line with the objectives of the programme while focusing on the following annual priorities for 2015:

#### Strand 1: European remembrance

The particular historical moment, which will be commemorated in 2015, will be the 70th anniversary of the end of World War II for its dramatic influence on modern European history. In this context, under Strand 1 of the Europe for Citizens Programme, priority will be given to projects commemorating World War II and its consequences for the post-war architecture of Europe.

#### Strand 2: Democratic engagement and civic participation

In the current debate on the European Union in times of the economic crisis and following the European elections of May 2014, there is a need to deepen further the discussion on the future of Europe. This debate should be based on lessons learned from history and consider in particular the concrete achievements of the European Union.



## Εκδηλώσεις-Συνέδρια (Διεθνή και Ευρωπαϊκά) International and European Conferences

### ‘Ευρώπη, ας συνεργαστούμε’ Διαπεριφερειακό Φόρουμ Συνεργασίας (Μπολώνια, 2-3 Δεκεμβρίου 2014)

Με το σύνθημα ‘Ευρώπη, ας συνεργαστούμε!’ διοργανώνεται διημερίδα για τη διαπεριφερειακή συνεργασία και την ανταλλαγή απόψεων και εμπειριών με φορείς και περιφέρειες που ήδη έχουν υλοποιήσει έργα αυτής της κλίμακας.



Αποτελεί μια ευκαιρία για τον καθένα να παρουσιάσει τις ιδέες του και να αρχίσει να δημιουργεί εταιρικές σχέσεις ενόψει του προγράμματος Interreg Europe.

Πληροφορίες:

<http://www.interreg4c.eu/europecooperates/overview/>

### Μελλοντικές Ευφυείς Πόλεις (Λονδίνο, 4-5 Δεκεμβρίου 2014)

Το βρετανικό Ινστιτούτο Μηχανικών και Τεχνολογίας διοργανώνει διεπιστημονικό συνέδριο για την προώθηση της τεχνολογίας για την ενσωμάτωσή της με



## Europe, let's cooperate! Interregional cooperation forum (Bologna, 2-3 December 2014)

With the motto 'Europe, let's cooperate!' an inspiring two-day event is taking place in Bologna.



One may learn how s/he can benefit from interregional cooperation and get inspiration from the institutions and regions that already have the experience implementing projects. That's where cooperation starts. It's an opportunity for everyone to present his/her own ideas, check the ideas of others and start building new partnerships. INTERREG EUROPE staff will guide to a successful project development.

More Info:

<http://www.interreg4c.eu/europecooperates/overview/>

### Future Intelligent Cities (London, 4-5 December 2014)

The Institution of Engineering and Technology (IET) organizes this exciting multi-stream conference which provides a platform to promote the technology behind recent and



τους τομείς της βιομηχανίας για την ανάδειξη αειφόρων πόλεων με βελτιωμένη ποιότητα ζωής.

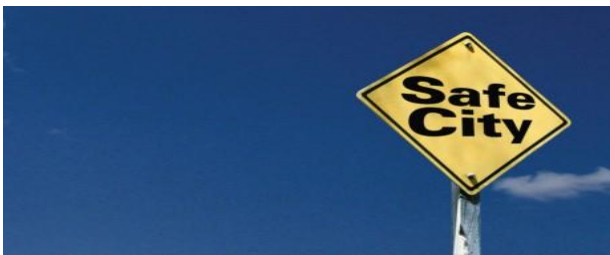
#### Πληροφορίες:

<http://conferences.theiet.org/future-cities/index.cfm>

### Ασφαλείς Πόλεις

(Μαδρίτη, 10-11 Δεκεμβρίου 2014)

Το φόρουμ των ασφαλών πόλεων 2014 παρέχει την ευκαιρία στους επικεφαλής των τοπικών αρχών που επενδύουν σε ένα ασφαλές αστικό περιβάλλον να ανταλλάξουν πρακτικές, διασφαλίζοντας τη συνεργασία μεταξύ φορέων και αποτελεσματική επικοινωνία.



Η εκδήλωση θα καλύψει τις ολοκληρωμένες επικοινωνίες και τεχνολογίες και τη συνεργασία μεταξύ διαφορετικών φορέων.

#### Πληροφορίες:

<http://safecitiesevent.com/>

### Πολίτης στην Πόλη μου - Πολίτης στην Ευρώπη

(Ρώμη, 15-16 Δεκεμβρίου 2014)

Σε αυτόν τον πολύπλοκα συνδεδεμένο κόσμο - σε πολιτιστικό, πολιτικό και τεχνολογικό επίπεδο - η ενεργός εμπλοκή των πολιτών στις κοινότητές τους γίνεται



future developments as well as the critical system integration between industry sectors to create that 'system of systems' necessary to achieve thriving, sustainable cities with an improved quality of life.

#### More Info:

<http://conferences.theiet.org/future-cities/index.cfm>

### Safe Cities

(Madrid, 10-11 December 2014)

Safe Cities 2014 will provide an opportunity for city leaders investing in safe cities to come together and share best practise in enabling inter-agency collaboration, effective communication.



The event will cover integrated communications and technology, multi-agency collaboration.

#### More Info:

<http://safecitiesevent.com/>

### Citizen in my city - Citizen in Europe

(Rome, 15-16 December 2014)

In this increasingly connected world - culturally, politically and technologically - citizens' active involvement in their communities is becoming more and more prevalent. Municipalities, cities and regions are recognised as the closest level of government to the communities.





όλο και περισσότερο κυρίαρχη. Δήμοι, πόλεις και περιφέρειες αναγνωρίζονται ως το πλησιέστερο επίπεδο διοίκησης στις κοινότητες. Από τη φύση τους, οι τοπικές αρχές διαθέτουν το δυναμικό για περισσότερη συμμετοχή των πολιτών στην κοινωνία, καλύτερη ένταξη και μεγαλύτερη ισότητα. Σε αυτό το πλαίσιο, στο οποίο οι πολίτες δείχνουν να αποσυνδέονται από το ευρωπαϊκό εγχείρημα, το συνέδριο με τον εν θέματι τίτλο λαμβάνει χώρα στη Ρώμη.

#### Πληροφορίες:

[http://www.cemr2014.eu/cemr2014\\_en.aspx](http://www.cemr2014.eu/cemr2014_en.aspx)

### Ανθεκτικές Πόλεις: Νέα Εργαλεία για τις Τοπικές Αρχές (Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 2015)

Τα τελευταία τρία χρόνια, τοπικές αρχές από 10 ευρωπαϊκές πόλεις συνεργάζονται στενά με ερευνητές και επιχειρηματίες για να εκπονήσουν νέα εργαλεία και καινοτόμες προσεγγίσεις για να βοηθήσουν τις ευρωπαϊκές πόλεις να θωρακιστούν από τις προκλήσεις της αστικοποίησης και της κλιματικής αλλαγής.



TURAS

Resilient Cities: Novel tools for local authorities  
13 January 2015 - Brussels, Belgium

Στην εν θέματι εκδήλωση οι τοπικές αρχές της Στουτγκάρδης, του Δουβλίνου, της Ρώμης, των Βρυξελλών, της Σόφιας και του

By their very nature, local government have the potential to pave the way for stronger participation of citizens in society, better integration and greater equality.



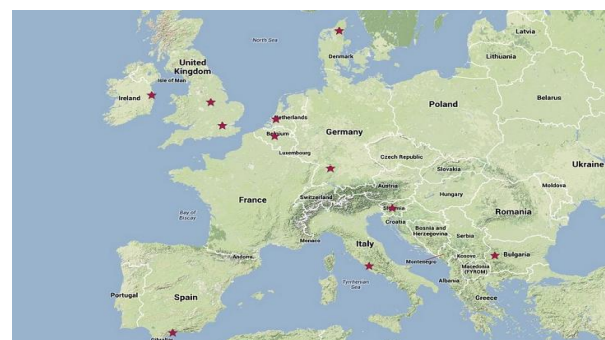
It is in this context, in which citizens seem to show growing disconnect with the European project, the conference titled "Citizen in my city - Citizen in Europe" is taking place in Rome.

#### More Info:

[http://www.cemr2014.eu/cemr2014\\_en.aspx](http://www.cemr2014.eu/cemr2014_en.aspx)

### Resilient Cities: Novel tools for local authorities (Brussels, 13 January 2015)

Over the last three years local authorities from 10 European cities have been working closely with researchers and business partners to come up with novel tools and innovative approaches to help European cities help themselves to build resilience from the inside out. At the "Resilient Cities: Novel tools for local authorities" event, local authorities from Dublin, Stuttgart, London, Rome, Brus-



Ρότερνταμ θα επιδείξουν για πρώτη φορά τα αποτελέσματα της συνεργασίας τους.

**Πληροφορίες:**

<http://ebn.eu/?p=eventswebsite&i=427>

**Χρηματοδοτικά Εργαλεία 2014-2020 στο πλαίσιο των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων**  
(Βρυξέλλες, 19-21 Ιανουαρίου 2015)

Το εν θέματι συνέδριο σηματοδοτεί την έναρξη της πλατφόρμας fi-compass για την ικανοποίηση των αναγκών των



**fi-compass**

διαχειριστικών αρχών, παρέχοντας πρακτικά εμπειρίες για τα χρηματοδοτικά εργαλεία.

**Πληροφορίες:**

<http://www.fi-compass.eu/>

**Παγκόσμια Σύνοδος για το Μέλλον της Ενέργειας**  
(Αμπού Ντάμπι, 19-22 Ιανουαρίου 2015)

Η παγκόσμια σύνοδος για το μέλλον της ενέργειας αποτελεί την πιο σημαντική εκδήλωση παγκοσμίως για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, την ενεργειακή αποδοτικότητα και τις καθαρές τεχνολογίες.



Το συνέδριο προσκαλεί ηγέτες, διεθνείς φορείς λήψης αποφάσεων, ειδικούς της βιομηχανίας, επενδυτές και ΜΜΕ για να συζητήσουν πρακτικά θέματα για την αειφορία και τις ενεργειακές προκλήσεις.

**Πληροφορίες:**

<http://www.worldfutureenergysummit.com/>

sels, Sofia and Rotterdam will showcase for the first time some of the outcomes from this collaboration.

**More info:**

<http://ebn.eu/?p=eventswebsite&i=427>

**Financial Instruments 2014-2020 under European Structural and Investment Funds (ESIF)**  
(Brussels 19 - 20 January 2015)

The conference will formally launch the fi-compass platform as a primary source of



advice and knowledge to stakeholders in their efforts to implement financial instruments under ESIF. It will initiate the sharing of experiences in using financial instruments, between the stakeholders.

**More info:**

<http://ebn.eu/?p=eventswebsite&i=427>

**World Future Energy Summit**  
(Abu Dhabi, 19-22 January 2015)

The World Future Energy Summit (WFES) is the world's foremost event dedicated to renewable energies, energy efficiency and clean technologies.

**WORLD FUTURE ENERGY SUMMIT**

19 - 22 JANUARY 2015

ABU DHABI NATIONAL EXHIBITION CENTRE

The WFES Conference attracts world leaders, international policy makers, industry experts, investors from the public and private sector and media, who gather in Abu Dhabi to discuss practical and sustainable solutions to future energy challenges.

**More Info:**

<http://www.worldfutureenergysummit.com/>

## Ευρωπαϊκά Θέματα European Affairs

### Ευρώπη 2020: Η Επιτροπή των Περιφερειών δημοσιεύει την ετήσια έκθεση της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής για την Ανάπτυξη

Κάθε χρόνο η Έκθεση Παρακολούθησης για τη Στρατηγική Ευρώπη 2020 της Επιτροπής των Περιφερειών προσεγγίζει τη στρατηγική σε μια περίοδο 12 μηνών από την πλευρά των ευρωπαϊκών πόλεων και περιφερειών. Με αυτόν τον τρόπο, η Επιτροπή των Περιφερειών σκοπεύει στη βελτίωση του βαθμού δεσμευτικότητας, της εστίασης και της αποτελεσματικότητας της ευρωπαϊκής στρατηγικής για την ανάπτυξη και την απασχόληση, ενώ εκπληρώνει τις τρέχουσες δεσμεύσεις της στο πλαίσιο της εταιρικής συμφωνίας με την Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Η φετινή έκθεση αποκτά ιδιαίτερη σημασία καθώς είναι το τελευταίο έτος πριν τη μεγάλη αναθεώρηση της Στρατηγικής Ευρώπη 2020 που είναι προγραμματισμένη για τις αρχές του 2015.

Regions and Cities supporting  
**Europe2020**  
Europe's growth strategy

Η έκθεση αναλύει βασικές πλευρές της προόδου της Στρατηγικής τους τελευταίους δώδεκα μήνες σύμφωνα με την οπτική των τοπικών και περιφερειακών αρχών.

**Πληροφορίες:**

[https://portal.cor.europa.eu/europe2020/SiteCollectionDocuments/COR-2014-05553-00-00-INFO-EDI\\_final\\_061014.pdf](https://portal.cor.europa.eu/europe2020/SiteCollectionDocuments/COR-2014-05553-00-00-INFO-EDI_final_061014.pdf)

### Europe 2020: CoR publishes its annual review of the EU's growth strategy

Each year, the Committee of the Regions' Monitoring Report on Europe 2020 looks at the implementation of the Europe 2020 strategy over the past twelve months, as seen by EU cities and regions. In doing so, the CoR aims to improve the ownership, focus and effectiveness of Europe's growth and job strategy, while fulfilling the commitments undertaken in the current cooperation agreement with the European Commission.



This year's report is particularly relevant since it is the last report before the major review of the Europe 2020 strategy, scheduled for early 2015.

The report analyses key aspects of the strategy's progress in the past twelve months, as seen by the local and regional levels.

**More Info:**

[https://portal.cor.europa.eu/europe2020/SiteCollectionDocuments/COR-2014-05553-00-00-INFO-EDI\\_final\\_061014.pdf](https://portal.cor.europa.eu/europe2020/SiteCollectionDocuments/COR-2014-05553-00-00-INFO-EDI_final_061014.pdf)

## Οδηγός για τους Δικαιούχους των Ευρωπαϊκών Διαρθρωτικών και Επενδυτικών Ταμείων και συναφών ενωσιακών εργαλείων

Η Γενική Διεύθυνση Περιφερειακής και Αστικής Πολιτικής της Ευρωπαϊκής Επιτροπής δημοσίευσε Οδηγό για τους δικαιούχους των διαρθρωτικών και επενδυτικών ταμείων και των συναφών ενωσιακών χρηματοδοτικών εργαλείων.



Αυτός ο νέος οδηγός επεξηγεί τον αποτελεσματικότερο τρόπο πρόσβασης και αξιοποίησης των ταμείων καθώς και των υπολοίπων χρηματοδοτικών εργαλείων που είναι συναφή με τις ενωσιακές πολιτικές. Μια σειρά διαδικτυακών συνδέσμων μέσα στο κείμενο επιτρέπει στους δικαιούχους να μην χαθούν στο λαβύρινθο του διαθέσιμου ηλεκτρονικού υλικού και τους οδηγεί στις πλέον άμεσες και χρήσιμες ιστοσελίδες και έγγραφα.



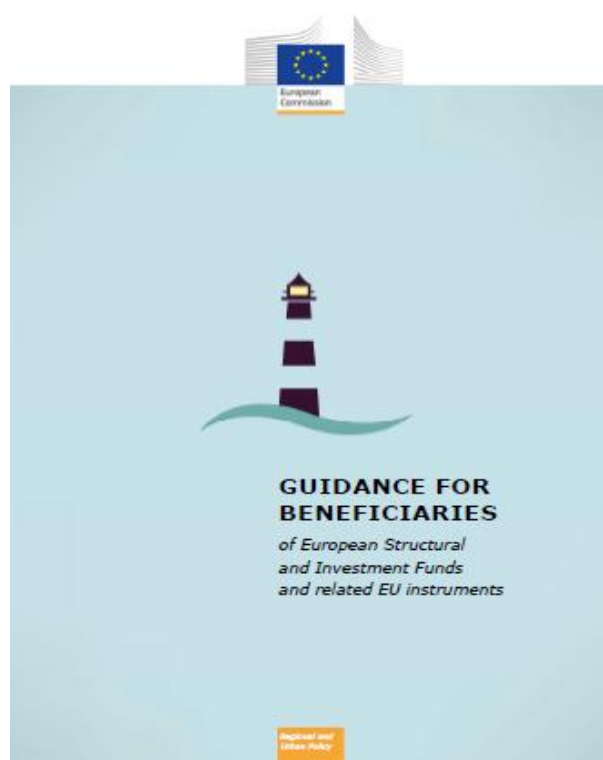
Επίσης διατίθεται διαδικτυακή λίστα με τις πλέον κατάλληλες χρηματοδοτικές πηγές της Ένωσης.

**Πληροφορίες:**

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/sources/docgener/guides/synergy/synergies\\_beneficiaries.pdf](http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/guides/synergy/synergies_beneficiaries.pdf)

## Guidance for Beneficiaries of European Structural and Investment Funds and related EU instruments

DG REGIO published a "Guidance for Beneficiaries of European Structural and Investment Funds and related EU instruments". This new guide explains how to effectively access and use the European Structural and Investment Funds and on how to exploit complementarities with other instruments of relevant Union policies.



The links provided throughout the document will allow potential beneficiaries to find their way in the maze of material available online, leading them to the most immediate and useful websites and documents. An online check-list is also available to help potential beneficiaries identify the most appropriate funding sources.

**More Info:**

[http://ec.europa.eu/regional\\_policy/sources/docgener/guides/synergy/synergies\\_beneficiaries.pdf](http://ec.europa.eu/regional_policy/sources/docgener/guides/synergy/synergies_beneficiaries.pdf)

## Η Βάρνα ανακηρύχθηκε Ευρωπαϊκή Πρωτεύουσα Νεολαίας για το 2017

Η βουλγαρική πόλη της Βάρνας ανακηρύχθηκε ως η Ευρωπαϊκή Πρωτεύουσα Νεολαίας για το 2017 όπως ανακοινώθηκε στις 19 Νοεμβρίου τ.ε. Με πληθυσμό που φθάνει τις 340.000 κατοίκους, η Βάρνα διαθέτει μεγάλο αριθμό νέων - περίπου 158.000 κάτοικοι είναι κάτω των 35 ετών.



Το 2017 η Βάρνα αναμένεται να αυξήσει τη συμμετοχή της νεολαίας με ιδιαίτερη έμφαση στην ανάπτυξη της κοινωνικής επιχειρηματικότητας.

**Πληροφορίες:**

<http://www.europeanyouthcapital.org/yfj/varna-bulgaria-awarded-european-youth-capital-2017/>

## Καθοριστική η συμβολή των Ευρωπαϊκών πόλεων στην ανάπτυξη της Ε.Ε.

Το "Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για την Εδαφική Ανάπτυξη και Συνοχή" δημοσίευσε τα τελευταία στοιχεία αναφορικά με το ρόλο που διαδραματίζουν οι αστικοί χώροι, ως κέντρα παραγωγής υπηρεσιών, έρευνας και καινοτομίας, στην οικονομική ανάπτυξη της Ε.Ε.. Από τα στοιχεία απορρέει ότι τα αστικά κέντρα, είτε με τη μορφή των πό -

## The city of Varna wins European Youth Capital 2017 bid

Bulgaria's city of Varna is to be the European Youth Capital (EYC) in 2017, a jury panel announced on 19 November 2014. With a population of approximately 340,000, Varna has a large number of young people - around 158,000 under the age of 35.



In its year as European Youth Capital, Varna is expected to increase youth participation in the city, with a focus on the development of social entrepreneurship.

**More info:**

<http://www.europeanyouthcapital.org/yfj/varna-bulgaria-awarded-european-youth-capital-2017/>

## The importance of European towns and cities in achieving European policy growth

The "European Observation Network for Territorial Development and Cohesion" published the latest data on the role of urban spaces, as centres of service, research and innovation producers, as well as economic growth of the EU.





λεων, είτε με τη μορφή διευρωπαϊκών δικτύων, είτε με αυτή των μητροπολιτικών περιφερειών, αποτελούν σύγχρονους πόλους ανάπτυξης που μπορούν να συμβάλουν καθοριστικά στην προαγωγή της βιώσιμης ανάπτυξης, καθώς και στην αντιμετώπιση προκλήσεων, όπως η αυξανόμενη φτώχεια, ο κοινωνικός αποκλεισμός και τα υψηλά ποσοστά ανεργίας.

#### Πληροφορίες:

[http://www.espon.eu/main/Menu\\_Events/Menu\\_Workshops/workshop141125.html](http://www.espon.eu/main/Menu_Events/Menu_Workshops/workshop141125.html)

### Η διοικητική ικανότητα ως βασική συνιστώσα της Πολιτικής Συνοχής

Σε μελέτη του Ε.Κ., που παρουσιάστηκε στις 5 Νοεμβρίου τ.ε., στην Κοινοβουλευτική Επιτροπή Περιφερειακής Πολιτικής, εκτιμάται ότι λόγω των αυξημένων διοικητικών απαιτήσεων και παρά την υιοθέτηση μέτρων απλούστευσης στις διαδικασίες για την υλοποίηση της Πολιτικής Συνοχής, κατά την περίοδο 2014-2020, τα κράτη μέλη και οι περιφερειακές τους αρχές αναμένεται να αντιμετωπίσουν σημαντικές δυσκολίες στην αποτελεσματική αξιοποίηση των πόρων που θα διατεθούν από τα Ευρωπαϊκά Διαρθρωτικά και Επενδυτικά Ταμεία (ΕΔΕΤ).



## ESPON

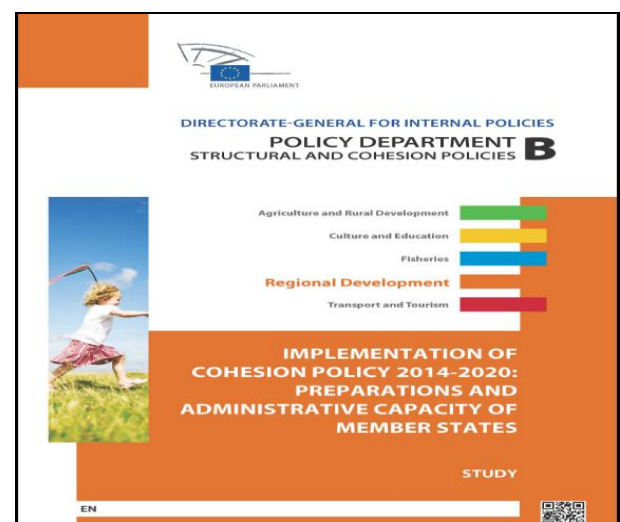
The evidence shows that urban centers, either in the form of cities, or in the form of trans-European networks, or to that of metropolitan regions are contemporary growth poles that can contribute significantly to the promotion of sustainable development and tackling challenges such as increasing poverty, social exclusion and high unemployment.

#### More Info:

[http://www.espon.eu/main/Menu\\_Events/Menu\\_Workshops/workshop141125.html](http://www.espon.eu/main/Menu_Events/Menu_Workshops/workshop141125.html)

### The administrative capacity as a key component of the Cohesion Policy

A study of the European Parliament, presented on November 5 by the Parliamentary Committee on Regional Policy, assessed that due to the increased administrative requirements and despite the adoption of simplification measures in the procedures for the implementation of Cohesion Policy in the period 2014 -2020, Member States and regional authorities are expected to face significant difficulties in the effective use of resources available from the European Structural and Investment funds (ESIF).



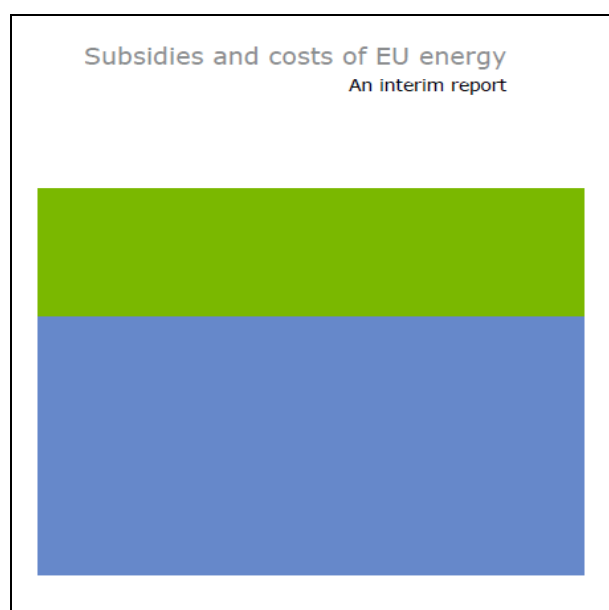
Η ανάλυση 14 εθνικών διοικητικών συστημάτων καταδεικνύει ότι είναι απαραίτητο να γίνουν σημαντικές βελτιώσεις στην κατάρτιση και διαχείριση του ανθρώπινου δυναμικού, στις διαδικασίες λήψης αποφάσεων, καθώς και στον αριθμό των επιχειρησιακών προγραμμάτων και των φορέων που εμπλέκονται στη διαχείριση και υλοποίησή τους.

**Πληροφορίες:**

<http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201410/20141028ATT92010/20141028ATT92010EN.pdf>

### Οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας αποτελούν την πιο συμφέρουσα επένδυση

Στις 10 Οκτωβρίου τ.ε., η Ευρωπαϊκή Επιτροπή δημοσιοποίησε μελέτη σύμφωνα με την οποία η παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από ανανεώσιμες πηγές είναι οικονομικότερη από τη χρήση παραδοσιακών ενεργειακών πηγών, όπως ο γαιάνθρακας, το φυσικό αέριο ή η πυρηνική ενέργεια.



The analysis of 14 national administrative systems shows that there needs to be made major improvements in training and human resources management, decision-making processes, and the number of operational programs and agencies involved in the management and implementation.

**More Info:**

<http://www.europarl.europa.eu/document/activities/cont/201410/20141028ATT92010/20141028ATT92010EN.pdf>

### Renewable energy is the most profitable investment

On 10th October 2014, the European Commission published a study according to which the production of electricity from re -



newable energy is more economical than using traditional energy sources, such as coal, gas or nuclear power.

Σύμφωνα με τη μελέτη, το συνολικό κόστος για την παραγωγή ενός μεγαβάτ από ανεμογεννήτριες στο έδαφος είναι 105€, ενώ από ηλιακή ενέργεια, θαλάσσιες ανεμογεννήτριες και πυρηνική ενέργεια είναι 125€, από φυσικό αέριο 164€ και από γαιάνθρακα 223€. Είναι αξιοσημείωτο ότι στον υπολογισμό του συνολικού κόστους, λαμβάνονται υπόψη το κόστος παραγωγής, η τιμολόγηση, οι επιδοτήσεις, αλλά και το κόστος αντιμετώπισης των επιπτώσεων στο περιβάλλον, στη δημόσια υγεία και στην κλιματική αλλαγή.

**Πληροφορίες:**

[http://ec.europa.eu/energy/studies/doc/20141013\\_subsidies\\_costs\\_eu\\_energy.pdf](http://ec.europa.eu/energy/studies/doc/20141013_subsidies_costs_eu_energy.pdf)

### Σε διάλογο για τον Αστικό Μετασχηματισμό: Σειρά Βέλτιστων Πρακτικών

Μια νέα σειρά από έξι μελέτες καλών πρακτικών του ευρωπαϊκού δικτύου EUROCITIES δείχνει πώς οι πόλεις προσαρμόζονται στις προκλήσεις της ανάπτυξης και της κοινωνικο-δημογραφικής αλλαγής.



Η εν λόγω σειρά εκπονήθηκε από ομάδες εργασίας για μια ολοκληρωμένη αστική ανάπτυξη και τη στέγαση. Με τίτλο «Σε διάλογο για τον αστικό μετασχηματισμό», οι συγκεκριμένες μελέτες καταδεικνύουν πώς οι πόλεις επιτυγχάνουν βιώσιμη ανάπτυξη με έμφαση στην πυκνωση, την ενεργειακή απόδοση και κοινωνικά ισορροπημένες λύσεις.

According to the study, the total cost to produce one megawatt of wind turbines in the ground is 105 €, while solar energy, marine turbines and nuclear is 125 €, from gas is amounted to 164 € and coal reaches 223€. It is noteworthy that in the calculation of the total cost, taken into account the cost of production, pricing, subsidies, and the costs of dealing with environmental, public health and climate change

**More Info:**

[http://ec.europa.eu/energy/studies/doc/20141013\\_subsidies\\_costs\\_eu\\_energy.pdf](http://ec.europa.eu/energy/studies/doc/20141013_subsidies_costs_eu_energy.pdf)

### In dialogue about urban transformation: A Series of Best Practices

A new series of six good practice case studies shows how cities are adapting to the challenges of growth and socio-demographic change. Developed by our working groups integrated urban development and housing, the 'In dialogue about urban transformation' series demonstrates how cities are achieving sustainable development by focusing on densification, energy efficiency and socially-balanced solutions.



Τα παραδείγματα προέρχονται από τη Δρέσδη, το Μόναχο, τη Στοκχόλμη, την Ουτρέχτη, τη Βιέννη και τη Ζυρίχη. Κάθε παράδειγμα προσφέρει καθοδήγηση και έμπνευση για άλλες πόλεις να βελτιώσουν το διάλογο και τη συμμετοχή στο σχεδιασμό και την ανάπτυξη.

**Πληροφορίες:**

[http://nws.eurocities.eu/MediaShell/media/In%20Dialogue%20on%20Urban%20Transformation\\_full%20collection.pdf](http://nws.eurocities.eu/MediaShell/media/In%20Dialogue%20on%20Urban%20Transformation_full%20collection.pdf)

### Η πρώτη ηλιακή διαδρομή ποδηλάτου παγκοσμίως στην Ολλανδία

Εγκαινιάστηκε πρόσφατα διαδρομή ποδηλάτου στην πόλη Krommenie, 25 χλμ από το Άμστερνταμ, η οποία έχει κατασκευαστεί με ηλιακά κύτταρα και επιτρέπει να παράγει αρκετή ενέργεια για να τροφοδοτήσει τρία σπίτια.



Το μονοπάτι, το οποίο καλύπτεται από το ένα ίντσας φύλλο γυαλιού, αρκετά ισχυρού για να αντέξει το βάρος ενός φορτηγού, έχει σήμερα μήκος 70 μέτρα, και θα επεκταθεί στα 100 στο εγγύς μέλλον. Έχει, μάλιστα, προγραμματιστεί περαιτέρω έρευνα σχετικά με τους τρόπους για τη βελτίωση της ικανότητας παραγωγής επιπλέον ενέργειας για τα επερχόμενα έργα.

**Πληροφορίες:**

<http://www.solaroad.nl/en/>

The examples featured come from Dresden, Munich, Stockholm, Utrecht, Vienna and Zurich. Each example offers guidance and inspiration for other cities to improve dialogue and participation in planning and development.

**More Info:**

[http://nws.eurocities.eu/MediaShell/media/In%20Dialogue%20on%20Urban%20Transformation\\_full%20collection.pdf](http://nws.eurocities.eu/MediaShell/media/In%20Dialogue%20on%20Urban%20Transformation_full%20collection.pdf)

### The world's first solar bike path open in The Netherlands

A newly installed bicycle path in Krommenie, 25 km from Amsterdam, has been constructed with solar cells, enabling it to generate enough energy to power three homes.



The path, which is covered by a one-inch layer of glass strong enough to withstand the weight of a truck, is currently 70 m long, and will be extended to 100 m in the near future. Further research is planned on ways to improve the generation capacity for upcoming projects.

**More Info:**

<http://www.solaroad.nl/en/>

## Διεθνή Θέματα International Affairs

### Σύσταση ενός νέου παναμερικανικού δικτύου μητροπόλεων

Ένα νέο δίκτυο δημιουργήθηκε πρόσφατα όπου συμμετέχουν οι μητροπολιτικές αρχές της Νότιας Αμερικής, της Κεντρικής Αμερικής και της Βόρειας Αμερικής.



Γνωστό ως το δίκτυο των μητροπολιτικών περιοχών της Αμερικής (RAMA στα ισπανικά, στα γαλλικά και στα πορτογαλικά) είναι το πνευματικό τέκνο μιας κοινής πρωτοβουλίας που γεννήθηκε στο Καλί της Κολομβίας το 2013 ως αποτέλεσμα της ιδιαίτερα εποικοδομητικής συνεργασίας μεταξύ της μητροπολιτικής περιοχής της κοιλάδας Aburrá (Μεντεγίν, Κολομβία) και της Μητροπολιτικής Κοινότητας του Μόντρεαλ, του Καναδά.

#### Πληροφορίες:

<http://unhabitat.org/a-new-pan-american-network-of-metropolises-formed/>

## A new pan American network of metropolises formed

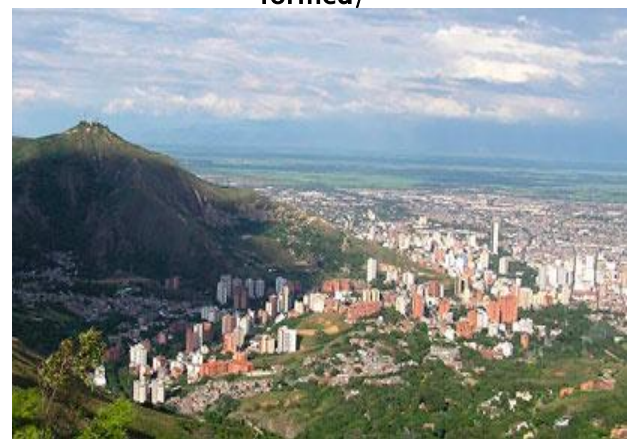
A new network was created this week bringing together metropolitan authorities of South America, Central America and North America. Known as the Network of Metropolitan Areas of the Americas (RAMA in Spanish, French and Portuguese) it is the brainchild of a joint ini-



tiative born in Cali, Colombia in 2013, particularly the fruitful cooperation between the Metropolitan Area of the Aburrá Valley (Medellin, Colombia) and the Metropolitan Community of Montreal, Canada.

#### More Info:

<http://unhabitat.org/a-new-pan-american-network-of-metropolises-formed/>



## Τελ Αβιβ: Βραβείο Παγκόσμιας Έξυπνης Πόλης

Στο Τελ Αβιβ απονεμήθηκε το φετινό βραβείο της Παγκόσμιας Έξυπνης Πόλης κατά τη διάρκεια της Έκθεσης για την Παγκόσμια Πόλη στη Βαρκελώνη. Το Τελ Αβιβ, η μεγαλύτερη πόλη του Ισραήλ, διακρίθηκε για τις πρωτοβουλίες του στη ψηφιακή σύνδεση και τη συμμετοχή των πολιτών στις δραστηριότητες του δήμου.



Ο Όμιλος των Κατοίκων, το δωρεάν Wi-Fi σε όλη την πόλη και η εφαρμογή App είναι μερικές από τις υπηρεσίες που προσφέρει η πόλη μέσω της πλατφόρμας Digi-Tel. Η πόλη είναι πρόθυμη να παράσχει επίσης πιο παραδοσιακές προσεγγίσεις ή μη εικονικές συνδέσεις με τους κατοίκους της. Πριν από λίγες εβδομάδες, το Τελ Αβιβ πραγματοποίησε ανοιχτή συζήτηση στογγυλής τραπέζης στην Πλατεία Ράμπιν. Εκατό τραπέζια στήθηκαν με διάφορες κατηγορίες όπου οι κάτοικοι μπορούσαν να έλθουν και να εκφράσουν τις ιδέες τους στους υπαλλήλους της πόλης.

### Πληροφορίες:

<http://cities-today.com/2014/11/tel-aviv-wins-world-smart-cities-award/>

## Tel Aviv wins World Smart Cities Award

Tel Aviv was awarded this year's World Smart Cities Award presented at a gala dinner last night during the Smart City Expo and World Congress in Barcelona. Israel's largest city was recognised for its initiatives in digitally connecting and engaging citizens with the municipality's activities.



A Residents Club, free Wi-Fi across the city and its own city App are several services the city offers via its Digi-Tel platform. The city is keen to also provide more traditional approaches or non-virtual connections with its residents.



Six weeks ago Tel Aviv held an open round table discussion in Rabin Square. One hundred tables were set up with various categories where residents could come and voice their ideas to city officials.

### More Info:

<http://cities-today.com/2014/11/tel-aviv-wins-world-smart-cities-award/>

## Διαβουλεύσεις Consultations



### Μια ισχυρή ευρωπαϊκή πολιτική για τη στήριξη των ΜΜΕ και των επιχειρηματιών 2015–2020

Σκοπός αυτής της δημόσιας διαβούλευσης είναι η συγκέντρωση απόψεων και ιδεών για το πώς πρέπει να αναθεωρηθεί η Small Business Act για την Ευρώπη, προκειμένου να συνεχιστεί μια ισχυρή ευρωπαϊκή πολιτική για τη στήριξη των μικρών και μεσαίων επιχειρήσεων (ΜΜΕ) και των επιχειρηματιών κατά την περίοδο 2015–2020. Οι βασικοί τομείς της Small Business Act (SBA) όπως η διευκόλυνση της πρόσβασης των ΜΜΕ στη χρηματοδότηση και στις αγορές, η μείωση του διοικητικού φόρτου και η προώθηση της επιχειρηματικότητας εξακολουθούν να αποτελούν προτεραιότητες για τα επόμενα έτη. Επιπλέον, έχει προστεθεί σήμερα μια ακόμη προτεραιότητα: η ανάγκη για την αντιμετώπιση της έλλειψης ειδικευμένων εργαζομένων. Η Επιτροπή επιθυμεί να συγκεντρώσει απόψεις σχετικά με τις πρωτοβουλίες αυτές.

**Προθεσμία: 15 Δεκεμβρίου 2014**

**Πληροφορίες:**

[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/small-business-act/public-consultation-sba/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/small-business-act/public-consultation-sba/index_el.htm)

### A strong European policy to support SMEs and entrepreneurs 2015–2020 Public consultation on the Small Business Act (SBA)

The aim of this public consultation is to gather feed-back and ideas on how the Small Business Act for Europe should be revised to continue a strong European policy to support Small and Medium-sized enterprises (SMEs) and entrepreneurs in 2015–2020. The four key areas of the SBA: facilitating SMEs' access to finance, and markets, reducing administrative burden and promoting entrepreneurship continue to be priorities for the coming years. In addition, the need to address the shortage of skilled workers is now a fifth priority.



The Commission is seeking feed-back on these initiatives. The public consultation offers citizens and stakeholders the opportunity to provide input to the Commission at an early stage of its policy making on SME Policy. The Commission services plan to make the comments accessible on this website.

**Deadline: 15 December 2014**

**More Info:**

[http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/small-business-act/public-consultation-sba/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enterprise/policies/sme/small-business-act/public-consultation-sba/index_en.htm)

## Σεμινάρια Κατάρτισης Ευρωπαϊκό Ινστιτούτο Δημόσιας Διοίκησης (EIPA)

The Seminars of the  
European Institute of Public  
Administration (EIPA)



### Improving Public Sector Performance in the 21st Century

Date: 4-5 December

Location: Maastricht

Additional Information:

<http://seminars.eipa.eu/en/activities09/show/&tid=5505>

### Managing the EU Policy Cycle: A Comprehensive One-Week Course on EU Decision-Making in Practice

Date: 12-16 January

Location: Maastricht

Additional Information:

<http://seminars.eipa.eu/en/activities09/show/&tid=5622>

### How to Finance Innovation? A Step-by-Step Technical Guide to Horizon 2020 for Public Administration

Date: 29-30 January

Location: Maastricht

Additional Information:

<http://seminars.eipa.eu/en/activities09/show/&tid=5642>





## Η Βιβλιοθήκη της Τοπικής Αυτοδιοίκησης The Library of Local Government

**Πρωτοβάθμια Αυτοδιοίκηση:  
Τα οικονομικά της, η εκχώρηση  
αρμοδιοτήτων της και οι  
επιπτώσεις στο ανθρώπινο  
δυναμικό και στα Δημόσια Αγαθά**



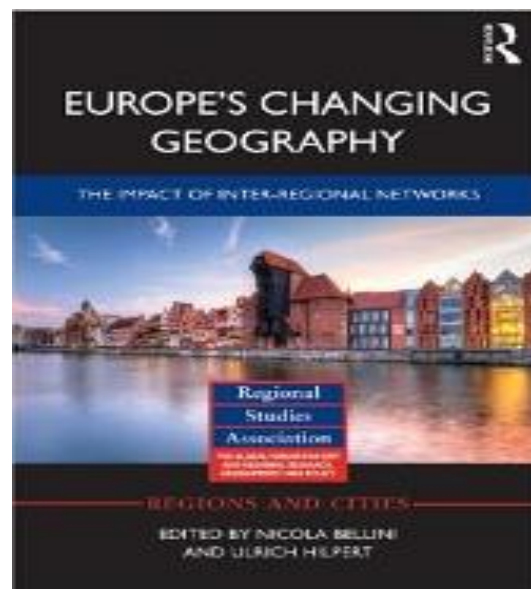
Σελ.121

N.- K. Χλέπας, I. Γούπιος, T. Σαπουνάκης  
Εκδ. Κοινωνικό Πολύκεντρο, 2014

Στην ανωτέρω μελέτη, αρχικά αναλύονται οι θεσμικές, οικονομικές και διοικητικές μεταρρυθμίσεις και αλλαγές της τοπικής αυτοδιοίκησης στην Ευρώπη. Δόθηκε ιδιαίτερη έμφαση σε αυτές που συνδέονται με την οικονομική κρίση και τις πολιτικές λιτότητας που επικρατούν τα τελευταία χρόνια. Στη συνέχεια, παρουσιάζονται οι επιπτώσεις των περιοριστικών πολιτικών στην τοπική αυτοδιοίκηση, ως προς τη θεσμική - νομική τους διάσταση, αλλά και ως προς τις πολιτικές επιλογές που

επικράτησαν σε κεντρικό επίπεδο. Επίσης, παρουσιάζονται οι επιπτώσεις στα οικονομικά και το προσωπικό των Δήμων. Στη συνέχεια, αναλύονται οι στόχοι των προωθούμενων ιδιωτικοποιήσεων και παρουσιάζονται τα αδιέξοδά τους με βάση την διεθνή εμπειρία. Τέλος, παρουσιάζονται οι δυσμενείς προοπτικές για την επόμενη τετραετία, λόγω του Μεσοπρόθεσμου Πλαισίου Δημοσιονομικής Στρατηγικής 2015-2018 και συνδέονται με την υποβάθμιση των Δήμων.

## Europe's Changing Geography The Impact of Inter-regional Networks



Pages: 224

N. Bellini, Ul. Hilpert

Publisher: Routledge, 2013

European macro-regions, Euroregions and other forms of inter-regional, cross-border cooperation have helped to shape new scenarios and new relational spaces which may generate opportunities for economic development, while redefining the political and economic meaning of national borders. This book is based on a number of key case studies which are crucial to understanding the complex web of political, economic and cultural factors that shape the heterogeneous picture of Europe's new geography.

Το Δελτίο Διεθνών και Ευρωπαϊκών Θεμάτων της Τοπικής Αυτοδιοίκησης εκδίδεται μόνο σε ηλεκτρονική μορφή. Εάν μέχρι τώρα δεν έχετε προσθέσει την ηλεκτρονική σας διεύθυνση στη λίστα παραληπτών του Δελτίου, μπορείτε να το κάνετε μέσω της κάτωθι ηλεκτρονικής διεύθυνσης:

[a.karvounis@ypes.gr](mailto:a.karvounis@ypes.gr)

The Bulletin of International and European Affairs & Development Planning of Local Government of the Hellenic Ministry of Interior is published and distributed only in digital form. If you wish to subscribe to our bulletin, you can send us your contact details to the following e-mail address:

[a.karvounis@ypes.gr](mailto:a.karvounis@ypes.gr)



**ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ  
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ**

Σταδίου 27  
Τ.Κ.101 83 Αθήνα

Υπεύθυνος ύλης, επιμέλειας, έκδοσης  
και πληροφορίες:  
Αντώνης Καρβούνης, Ph.D., PMP©  
E-mail: [a.karvounis@ypes.gr](mailto:a.karvounis@ypes.gr)

Ιστοσελίδα Δελτίου:

[http://www.ypes.gr/el/Ministry/Actions/DiethEuroThemOTA/deltio\\_dietnon\\_kai\\_europaikon\\_thematon/](http://www.ypes.gr/el/Ministry/Actions/DiethEuroThemOTA/deltio_dietnon_kai_europaikon_thematon/)



**HELLENIC REPUBLIC  
MINISTRY OF INTERIOR**

Stadiou 27  
P.C.10183 Athens

Editor-in-chief: Antonios Karvounis,  
Ph.D., PMP©  
E-mail: [a.karvounis@ypes.gr](mailto:a.karvounis@ypes.gr)

Bulletin's Website:

[http://www.ypes.gr/en/Ministry/PoliceActions/Bulletin\\_International\\_EU\\_AffairsDevelopmentPlan/](http://www.ypes.gr/en/Ministry/PoliceActions/Bulletin_International_EU_AffairsDevelopmentPlan/)

Με τη συγχρηματοδότηση του Ευρωπαϊκού Προγράμματος 'Ευρώπη για τους Πολίτες'



**Ευρώπη για  
τους Πολίτες**

Co-funded by the European Programme 'Europe for Citizens'



**Europe  
for Citizens**